



# Le Quotidien

Statistique Canada

Le jeudi 18 juillet 1996

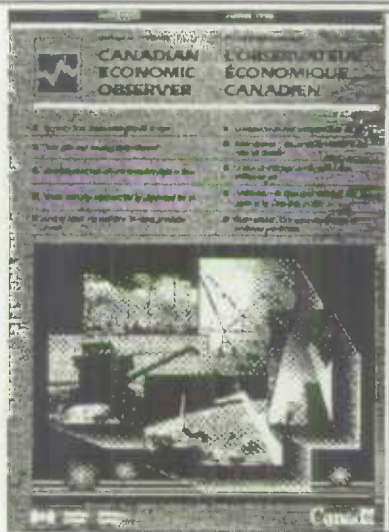
Pour être diffusé à 8 h 30

## PRINCIPAUX COMMUNIQUÉS

### ● Commerce international de marchandises du Canada, mai 1996 3

Les exportations du Canada ont progressé de 2,9 % en mai pour atteindre un niveau record de 22,4 milliards de dollars. Les hausses ont été généralisées, mais ce sont surtout les exportations de produits de l'automobile et de ressources naturelles vers les États-Unis qui ont été les plus importantes. En raison de la croissance des exportations et du fléchissement de 2,1 % des importations, l'excédent de la balance commerciale du Canada a augmenté en mai pour atteindre un niveau record de 4,1 milliards de dollars.

*(suite à la prochaine page)*



### L'Observateur économique canadien Juillet 1996

Le numéro de juillet de *L'Observateur économique canadien*, la publication vedette de Statistique Canada portant sur les statistiques économiques, comprend un sommaire de la conjoncture et des principaux événements économiques de juin ainsi qu'une étude spéciale sur les récentes tendances de la croissance par province. Un aperçu statistique fournit également une gamme étendue de tableaux et de graphiques contenant les principaux indicateurs économiques du Canada, des provinces et des grands pays industrialisés.

Le *Supplément statistique historique*, offert en prime aux abonnés, paraît également aujourd'hui. Il a été remanié pour intégrer des graphiques reflétant les dernières tendances de l'économie et contient les données historiques annuelles correspondant aux données mensuelles de *L'Observateur économique canadien*.

Le *Supplément statistique historique* est aussi offert pour la première fois en format électronique moyennant des frais supplémentaires. Adobe Acrobat Reader pour Windows est incorporé à ce produit sur disquette pour vous permettre de visualiser, d'imprimer et de copier dans d'autres logiciels la gamme étendue de données et graphiques de *L'Observateur économique canadien*. Acrobat comprend une aide en ligne et de l'assistance technique additionnelle vous sera fournie par le Groupe de l'analyse de conjoncture.

Le numéro du mois de juillet 1996 de *L'Observateur économique canadien* (11-010-XPB, 22 \$ / 220 \$) et *L'Observateur économique canadien: Supplément statistique historique, 1995-1996* (11-210-XPB, 27 \$) sont maintenant en vente. Voir *Pour commander les publications*. Pour commander le *Supplément statistique historique, 1995-1996* sur disquette (11-210-XDB, 50 \$), communiquez avec Francine Roy au (613) 951-3627. Groupe d'analyse de conjoncture, 24-K, édifice R.-H.-Coats, Ottawa (Ontario) K1A 0T6. Vous pouvez aussi laisser vos nom et numéro de téléphone ou de télécopieur au (613) 951-1640. Pour plus de renseignements, communiquez avec Francine Roy au 951-3627, Groupe de l'analyse de conjoncture. Internet: [ceo@statcan.ca](mailto:ceo@statcan.ca).



Statistique  
Canada

Statistics  
Canada

Canada

---

## **AUTRES COMMUNIQUÉS**

---

Indices de prix des exportations et des importations, mai 1996	7
L'Horizon industriel sur disque compact ROM, juillet 1996	7
Transporteurs routiers pour compte d'autrui – origine et destination des marchandises, quatrième trimestre de 1995 et 1995	7
Acier en formes primaires, semaine se terminant le 13 juillet 1996	8

---

## **NOUVELLES PARUTIONS**

---

<b>CENTRES DE CONSULTATION RÉGIONAUX</b>	10
--	----

---

## PRINCIPAUX COMMUNIQUÉS

### Commerce international de marchandises du Canada

Mai 1996

Les exportations canadiennes de marchandises ont poursuivi leur croissance en mai, affichant une hausse de 2,9 % pour atteindre un niveau record de 22,4 milliards de dollars. Les hausses ont été généralisées, mais ce sont surtout les exportations de produits de l'automobile et de ressources naturelles vers les États-Unis qui ont été les plus importantes. Les exportations vers les États-Unis ont été très fortes, reflétant une importante croissance des dépenses de consommation ainsi qu'une croissance de la production industrielle. En revanche, les livraisons à destination de tous les autres principaux partenaires commerciaux du Canada ont reculé. La croissance des exportations a légèrement ralenti au cours du premier trimestre, mais a recommencé à croître au deuxième trimestre.

Le nouveau recul des importations enregistré en mai (-2,1 %) reflète l'effondrement des achats de machines et de biens de consommation, qui a entraîné une baisse de la valeur totale des importations à 18,3 milliards de dollars. La vigueur des secteurs des produits de l'automobile et des produits industriels a toutefois atténué ce recul. Les livraisons de presque tous les partenaires commerciaux importants du Canada ont diminué, mais c'est le recul enregistré pour les livraisons des États-Unis et des pays ne faisant pas partie de l'Organisation de coopération et de développement économiques (OCDE) qui a été le plus significatif. Après avoir atteint un sommet en janvier, les importations suivent une tendance légèrement à la baisse, semblable à celle enregistrée en 1995.

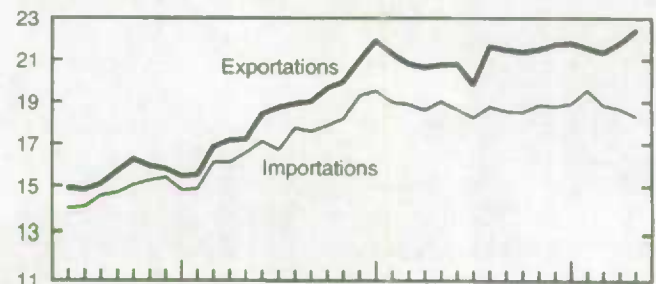
En raison de la croissance des exportations et du fléchissement des importations, l'excédent de la balance du commerce de marchandises a augmenté en mai, pour atteindre la valeur record de 4,1 milliards de dollars. L'augmentation est attribuable uniquement au commerce avec les États-Unis, la balance nette du commerce avec les autres pays ayant diminué. Pour la période de janvier à mai, le solde de la balance commerciale du Canada se chiffrait à 14,6 milliards de dollars, comparativement à 10,4 milliards pour la même période l'an dernier.

#### Note aux lecteurs

Le commerce des marchandises n'est qu'une composante du compte courant de la balance des paiements du Canada, qui comprend aussi le commerce des services. Au premier trimestre de 1996, l'excédent de la balance du commerce de marchandises s'est chiffré à 7,4 milliards de dollars, alors que le compte courant s'est soldé par un déficit de 1,9 milliard de dollars.

#### Exportations, importations et solde commercial

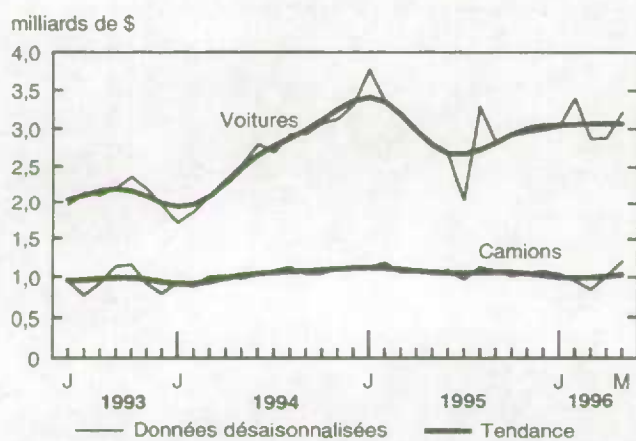
milliards de \$ données désaisonnalisées



#### La hausse des exportations est attribuable au raffermissement des livraisons d'automobiles aux États-Unis

La hausse des exportations enregistrée en mai est en grande partie attribuable à de solides livraisons d'automobiles engendrées par une forte demande aux États-Unis, où les dépenses de consommation se sont raffermies ces derniers mois. Les exportations d'automobiles, qui représentent pratiquement les deux tiers des exportations de produits de l'automobile, ont progressé de 11,5 %, tandis que les exportations de camions ont grimpé de 19,3 %. Les exportations de pièces d'automobiles, quant à elles, ont augmenté de 4,8 %, reflétant la vigueur de la production d'automobiles et de camions aux États-Unis.

**Exportations de produits de l'automobile**



Les exportations ont également été soutenues par la progression des exportations de produits forestiers, principalement vers les États-Unis. Le secteur du bois d'oeuvre affichait les gains les plus importants (+21,1 %), malgré le ralentissement des mises en chantier aux États-Unis, où la construction de nouveaux logements était à la hausse depuis la fin de 1995. La croissance des exportations de bois d'oeuvre enregistrée en mai est imputable en partie à l'augmentation de 10,0 % du prix de ce produit. Parallèlement, les ventes de pâte de bois ont augmenté de 2,5 %, en raison des efforts déployés par les producteurs pour réduire l'excédent de leurs stocks. La plupart de la pâte de bois a été vendue aux États-Unis et aux pays en bordure du Pacifique. Par contre, les exportations de papier journal, qui ont fait une chute de près de 25 % après avoir culminé en février, ont continué de régresser.

Dans les autres secteurs des ressources naturelles, les exportations de produits énergétiques ont fait un bond grâce aux exportations de pétrole brut, de gaz naturel et de charbon. Les exportations de gaz naturel ont augmenté de 6,9 %; la fermeté de la demande dans l'est des États-Unis a permis aux prix de se maintenir à la hausse. L'avenir à court terme paraît favorable pour le secteur du gaz, en raison de l'utilisation de ce dernier pour produire l'électricité nécessaire au fonctionnement des appareils de climatisation durant l'été. Les exportations de pétrole brut ont augmenté aussi (+5,1 %); les raffineries américaines anticipent une forte saison d'utilisation de l'automobile et du camion qui, selon les prévisions, devrait atteindre un niveau record.

Les exportations de produits industriels sont demeurées pratiquement inchangées en mai. En effet,

le recul des exportations de certains minerais de base a pratiquement éclipsé les gains réalisés dans les secteurs des engrais, des produits chimiques et du cuivre. La hausse mondiale du prix du blé, qui a poussé les pays producteurs à prendre des mesures pour augmenter leur rendement, explique la hausse de la demande d'engrais.

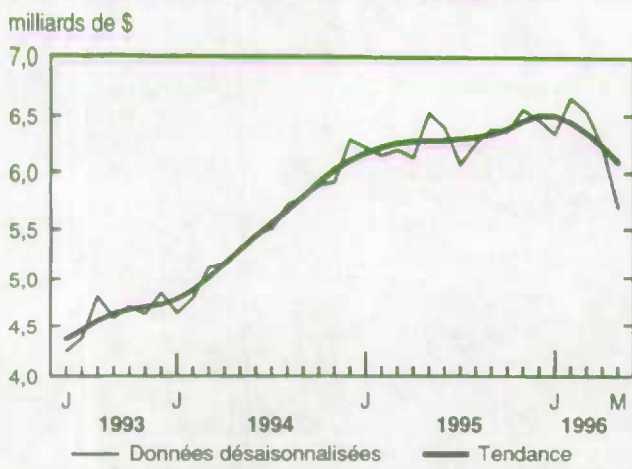
Les exportations de produits agricoles ont légèrement fléchi en mai, en raison surtout d'une baisse des exportations de blé et de canola. Bien que le prix du blé soit demeuré ferme, le volume des exportations a diminué en raison d'une baisse des livraisons vers les pays d'Asie et d'Amérique du Sud, à la suite du fort niveau enregistré le mois dernier. Le volume des exportations de canola, principalement vers le Japon et la Belgique, a baissé par rapport à avril.

La diminution des exportations de machines et d'équipement (-1,4 %) a freiné encore davantage la croissance des exportations. Le fléchissement est surtout imputable à la faiblesse des ventes de machines de bureau, mais la lenteur des exportations d'avions et de matériel de télécommunication a aussi joué un rôle.

**La faiblesse des importations de machines éclipe la hausse observée dans le secteur de l'automobile**

La cause principale de la baisse des importations enregistrée en mai s'explique par la baisse de 8,4 % des importations de machines et d'équipement. À l'origine de cette baisse, on retrouve les importations de machines de bureau et de matériel de communication ainsi que les moteurs et les pièces d'avions. L'effondrement des importations d'avions, qui sont notoirement instables, continue après avoir atteint un sommet en février. Les importations de machines de bureau sont en baisse depuis deux mois alors que les importations de matériel de communication sont pour leur part en baisse depuis trois mois.

### Importations de machines et d'équipement



Mai a été un mois peu favorable aux importations de produits de consommation, reflétant ainsi le ralentissement des ventes au détail depuis quelques mois. Le recul généralisé, qui s'est chiffré globalement à 3,2 %, a surtout affecté les secteurs du vêtement et des accessoires ainsi que les produits imprimés.

La vigueur des importations de produits automobiles (+5,4 %), qui rend compte d'une reprise des ventes d'automobiles et de camions au Canada, a contrebalancé en partie les reculs enregistrés ailleurs en mai. Les importations de camions, qui ont fait un bond de 21,0 %, ont atteint leur niveau le plus élevé depuis août de l'an dernier. Les importations d'automobiles ont augmenté pour un deuxième mois consécutif (+6,6 %), atteignant presque le niveau record de janvier. Les importations de pièces, quant à elles, ont fait un nouveau bond de 1,6 %, suscité par la croissance soutenue de la production automobile au Canada.

La demande pour les importations de produits industriels a augmenté en mai (+1,6 %), grâce à une reprise récente des activités des industries de la fabrication au Canada, en hausse de 1,8 %. Les gains les plus importants ont été ceux enregistrés pour les minerais et les produits chimiques, qui ont rebondi après le creux observé en avril. Dans l'ensemble, les importations de produits industriels plafonnent depuis le milieu de 1995, devant en grande partie leur stabilité aux produits chimiques et aux plastiques qui est le groupe le plus important de ce secteur.

Les importations de produits énergétiques et agricoles ont également contribué à atténuer le fléchissement global des importations. Le raffermissement des prix et une demande plus

forte pour les importations de pétrole brut ont poussé à la hausse les importations de produits énergétiques en mai. Parallèlement, la reprise des livraisons de sucre en provenance des pays de l'Amérique centrale et des Caraïbes a contribué à stimuler les importations de produits agricoles.

### Révisions

Les données sur le commerce de marchandises sont révisées régulièrement, à tous les mois de l'année en cours. Divers facteurs sont à l'origine de ces révisions dont les suivants: la réception tardive des documents d'importation et d'exportation; les informations erronées figurant dans les documents douaniers; le remplacement des chiffres estimés par les chiffres réels dès que ces derniers sont disponibles; les changements apportés à la classification des marchandises en fonction de renseignements plus à jour; les chiffres désaisonnalisés. La révision des données des années précédentes est faite au moment de la diffusion des données du mois d'avril.

On peut obtenir des données révisées pour la période allant de janvier 1991 à avril 1996 en accédant aux matrices appropriées de CANSIM.

**Données stockées dans CANSIM: matrices 3611 à 3616, 3618 à 3629, 3651, 3685 à 3713, 3718 à 3720 et 3887 à 3913.**

Le présent communiqué contient un sommaire des données sur le commerce de marchandises qui paraîtront bientôt dans *Commerce international de marchandises du Canada* (65-001-XPB, 19 \$ / 182 \$). Cette publication renfermera des tableaux par groupe de marchandises et par pays, sur base douanière. Voir *Pour commander les publications*.

Pour obtenir plus rapidement les données du commerce de marchandises, on peut recourir au service de transmission par télécopieur qui est offert le matin du jour de la diffusion.

Les données du compte courant, qui englobent les statistiques du commerce de marchandises, les opérations au titre des services, les revenus de placements et les transferts, sont publiées trimestriellement dans *Balance des paiements internationaux du Canada* (67-001-XPB, 36 \$ / 120 \$).

Pour plus de renseignements, communiquez avec Suzie Carpentier au (613) 951-9647, Section du marketing et des services à la clientèle, Division du commerce international. Numéro sans frais: 1 800 294-5583. □

Commerce de marchandises du Canada

	Mars 1996	Avril 1996	Mai 1996	Mars à avril 1996	Avril à mai 1996	Janvier- mai 1995	Janvier- mai 1996	Janvier- mai 1995 à janvier- mai 1996	Mai 1995 à mai 1996
données désaisonnalisées, \$ courants									
	millions de \$			variation en %		millions de \$		variation en %	
<b>Marchés principaux</b>									
<b>Exportations</b>									
États-Unis	16 974	17 423	18 849	2,6	8,2	84 263	88 182	4,7	14,1
Japon	753	971	767	29,0	-21,0	4 851	4 005	-17,4	-25,7
Union européenne	1 323	1 317	1 038	-0,5	-21,2	6 385	6 500	1,8	-15,6
Autres pays de l'OCDE <sup>1</sup>	508	468	330	-7,9	-29,5	1 681	2 053	22,1	34,1
Tous les autres pays	1 793	1 603	1 422	-10,6	-11,3	8 255	8 172	-1,0	-18,2
Total	21 349	21 781	22 405	2,0	2,9	105 436	108 912	3,3	7,9
<b>Importations</b>									
États-Unis	14 150	14 075	13 911	-0,5	-1,2	70 790	71 289	0,7	1,1
Japon	650	592	505	-8,9	-14,7	3 937	3 058	-22,3	-27,0
Union européenne	1 655	1 672	1 606	1,0	-3,9	8 250	8 122	-1,6	-17,9
Autres pays de l'OCDE <sup>1</sup>	743	711	755	-4,3	6,2	3 461	3 719	7,5	-0,5
Tous les autres pays	1 649	1 634	1 521	-0,9	-6,9	8 611	8 119	-5,7	-18,0
Total	18 847	18 685	18 298	-0,9	-2,1	95 049	94 308	-0,8	-3,8
<b>Balance</b>									
États-Unis	2 824	3 348	4 938	...	...	13 473	16 893	...	...
Japon	103	379	262	...	...	914	947	...	...
Union européenne	-332	-355	-568	...	...	-1 865	-1 622	...	...
Autres pays de l'OCDE <sup>1</sup>	-235	-243	-425	...	...	-1 780	-1 666	...	...
Tous les autres pays	144	-31	-99	...	...	-356	53	...	...
Total	2 502	3 096	4 107	...	...	10 387	14 604	...	...
<b>Groupes principaux de marchandises<sup>2</sup></b>									
<b>Exportations</b>									
Produits de l'agriculture et de la pêche	1 857	1 945	1 757	4,7	-9,7	8 159	8 998	10,3	8,4
Produits énergétiques	1 965	2 343	2 438	19,2	4,1	9 705	10 800	11,3	14,9
Produits forestiers	2 996	2 703	2 861	-9,8	5,8	15 806	14 781	-6,5	-11,7
Biens industriels	4 232	3 965	3 983	-6,3	0,5	20 267	20 081	-0,9	2,7
Machines et équipement	4 406	4 652	4 588	5,6	-1,4	21 103	22 958	8,8	8,3
Produits de l'automobile	4 855	5 242	5 832	8,0	11,3	27 613	26 823	-2,9	14,1
Autres biens de consommation	624	672	662	7,7	-1,5	2 791	3 280	17,5	16,5
Transactions spéciales commerciales <sup>3</sup>	903	934	956	3,4	2,4	4 225	4 597	8,8	15,6
<b>Importations</b>									
Produits de l'agriculture et de la pêche	1 177	1 117	1 121	-5,1	0,4	5 560	5 691	2,4	-0,8
Produits énergétiques	645	836	894	29,6	6,9	3 592	3 977	10,7	-8,8
Produits forestiers	159	160	148	0,6	-7,5	888	780	-12,2	-16,9
Biens industriels	3 637	3 643	3 702	0,2	1,6	19 159	18 431	-3,8	-2,3
Machines et équipement	6 538	6 225	5 702	-4,8	-8,4	31 181	31 456	0,9	-12,6
Produits de l'automobile	3 773	4 025	4 244	6,7	5,4	21 959	20 533	-6,5	3,5
Autres biens de consommation	2 166	2 164	2 094	-0,1	-3,2	10 714	10 714	0,0	-3,3
Transactions spéciales commerciales <sup>3</sup>	568	569	512	0,2	-10,0	2 200	2 738	24,5	14,0

<sup>1</sup> Comprend l'Australie, l'Islande, le Mexique, la Norvège, la Nouvelle-Zélande, la Suisse et la Turquie.

<sup>2</sup> Ne sont pas corrigées sur la base de la balance des paiements.

<sup>3</sup> Particulièrement, les transactions de faible valeur, les coûts des réparations des équipements et les marchandises retournées dans le pays d'origine.

... N'ayant pas lieu de figurer.

## AUTRES COMMUNIQUÉS

### Indices de prix des exportations et des importations

Mai 1996

Les indices de prix pour les exportations et les importations (1986=100) du Canada à pondération courante et fixe sur la base de la balance des paiements sont maintenant disponibles. Ces indices portent sur la période allant de janvier 1986 à mai 1996 et sont établis pour les cinq sections de produits et pour les groupes principaux (62 pour les exportations et 61 pour les importations).

Les indices de prix pour les États-Unis (1986=100) à pondération courante et à pondération fixe sur base douanière sont aussi disponibles. Ces indices portent sur la période allant de janvier 1986 à mai 1996. Les indices pour les 10 sections de la Classification type du commerce international pour tous les pays et pour les États-Unis sont également disponibles avec ces indices de prix.

Des indices sur base douanière établis pour les cinq sections de produits et pour les groupes principaux sont aussi disponibles.

**Données stockées dans CANSIM: matrices 3611 à 3616, 3618 à 3629, 3651 et 3685.**

Le numéro de mai 1996 de *Commerce international de marchandises du Canada* (65-001-XPB, 19 \$ / 182 \$) paraîtra bientôt. Voir *Pour commander les publications*.

Pour plus de renseignements, communiquez avec Denis Pilon au (613) 951-4808, Sous-section des indices de prix, Division du commerce international. ■

### L'Horizon industriel sur disque compact ROM

Juillet 1996

*L'Horizon industriel sur disque compact ROM* présente des données sur 165 industries manufacturières et 33 industries non manufacturières couvrant la construction et le commerce de gros et de détail. On peut se procurer ces informations d'actualité pour l'ensemble des 24 secteurs ou pour chacun des secteurs séparément.

Pour chaque industrie, jusqu'à 50 variables sont présentées dans la «visionneuse de tableaux» selon cinq types de tableaux concernant l'offre, la demande, les prix, la main-d'oeuvre et l'emploi ainsi

que les investissements et les capitaux. La base de données sous-jacente est également accessible à l'aide de l'«observateur de séries» pour l'analyse plus approfondie des séries chronologiques et les comparaisons entre les industries.

*L'Horizon industriel sur disque compact ROM* contient un lien avec le manuel de la Classification type des industries, fournit des notes explicatives pour toutes les séries et utilise des normes uniformes pour les données – caractéristiques qui ont toutes été choisies afin de rendre l'analyse facile et précise. Des fonctions des plus à jour de recherche, de création de graphiques, de visionnement, d'exportation et de transformation vous fourniront rapidement et facilement l'information précise dont vous avez besoin.

Le numéro de juillet 1996 de *L'Horizon industriel sur disque compact ROM* est maintenant en vente. Le coût d'un abonnement annuel à l'ensemble des 24 secteurs (15F0015XCB) est de 3 000 \$, une épargne de plus de 40 % sur le coût de l'abonnement annuel pour chaque secteur séparément (250 \$). Vous recevrez un disque compact ROM mis à jour une fois par mois. Voir *Pour commander les publications*.

Pour plus de renseignements ou pour demander un disque compact ROM de démonstration, communiquez avec votre Centre de consultation régional ou avec Milt Ingalls au (613) 951-9060, Division des mesures et de l'analyse des industries. ■

### Transporteurs routiers pour compte d'autrui – origine et destination des marchandises

Quatrième trimestre de 1994 et 1995 (données provisoires)

Les transporteurs routiers de marchandises domiciliés au Canada ont transporté 50,8 millions de tonnes au cours du quatrième trimestre de 1995. Il s'agissait d'une baisse de 5 % par rapport à la même période de 1994. Surtout grâce aux hausses records enregistrées dans les six premiers mois de 1995, le tonnage total transporté pendant l'année était de 210,9 millions de tonnes, ce qui constitue une hausse de 8 % par rapport à 1994.

Les transporteurs routiers de marchandises domiciliés au Canada ont d'ailleurs transporté 9,8 millions de tonnes entre le Canada et les États-Unis au cours du quatrième trimestre de 1995. Cela représente une baisse de 2 % par rapport à la même période

de 1994. En 1995, on a enregistré un montant de 43,6 millions de tonnes de fret transfrontalier, soit une augmentation de 7 % par rapport à 1994.

Les résultats provisoires pour le quatrième trimestre de 1995 de l'Enquête sur l'origine et la destination des marchandises transportées par les transporteurs routiers pour compte d'autrui sont maintenant disponibles. L'enquête mesure le transport interurbain (distances de 25 kilomètres ou plus) de marchandises pour les transporteurs domiciliés au Canada qui ont généré des recettes annuelles interurbaines de 1 million de dollars et plus.

#### **Données stockées dans CANSIM: matrice 143.**

Les données pour les troisième et quatrième trimestres de 1995 paraîtront dans le *Bulletin de service: Transports terrestre et maritime*, vol. 12, n° 7, (50-002-XPB, 11 \$ / 80 \$). Voir *Pour commander les publications*.

Pour plus de renseignements, communiquez avec Robert Larocque au (613) 951-2486 ou avec Kathie Davidson au (613) 951-8779, Division des

transports. Télécopieur: (613) 951-0579. Internet: [laroque@statcan.ca](mailto:laroque@statcan.ca) ou [davidson@statcan.ca](mailto:davidson@statcan.ca). ■

#### **Acier en formes primaires**

Semaine se terminant le 13 juillet 1996 (données provisoires)

La production d'acier en formes primaires pour la semaine se terminant le 13 juillet 1996 a atteint 277 894 tonnes métriques, ce qui constitue 5,6 % de plus que la production de 263 137 tonnes métriques de la semaine précédente et 1,4 % de plus que la production de 273 961 tonnes métriques de la semaine correspondante de l'année précédente.

Le total cumulatif au 13 juillet 1996 est de 7 794 270 tonnes métriques, ce qui représente une diminution de 1,6 % comparativement aux 7 921 956 tonnes métriques pour la même période en 1995.

Pour plus de renseignements, communiquez avec Andy Shinnan au (613) 951-3515, Division de l'industrie. ■



## NOUVELLES PARUTIONS

**L'Observateur économique canadien**, juillet 1996  
**Numéro au catalogue: 11-010-XPB**  
(Canada: 22\$/220\$; États-Unis: 27\$US/264\$US; autres pays: 31\$US/308\$US).

**L'Observateur économique canadien: Supplément statistique historique**, 1995-1996  
**Numéro au catalogue: 11-210-XPB**  
(Canada: 27\$; États-Unis: 33\$US; autres pays: 38\$US).

**Panneaux de particules, de lamelles orientées et de fibres**, mai 1996  
**Numéro au catalogue: 36-003-XPB**  
(Canada: 6\$/60\$; États-Unis: 8\$US/72\$US; autres pays: 9\$US/84\$US).

**Bulletin de service: Transports terrestre et maritime**, vol. 12, n° 5  
**Numéro au catalogue: 50-002-XPB**  
(Canada: 11\$/80\$; États-Unis: 14\$US/96\$US; autres pays: 16\$US/112\$US).

**L'indice des prix à la consommation**, juin 1996  
**Numéro au catalogue: 62-001-XPB**  
(Canada: 10\$/100\$; États-Unis: 12\$US/120\$US; autres pays: 14\$US/140\$US).  
**Paraîtra le vendredi 19 juillet à 7 h.**

Le papier utilisé dans la présente publication répond aux exigences minimales de l'"American National Standard for Information Sciences" - "Permanence of Paper for Printed Library Materials", ANSI Z39.48 - 1984.



Publication autorisée par le ministre responsable de Statistique Canada. © Ministre de l'Industrie, 1996. Il est permis de citer la présente publication dans les journaux et les magazines ainsi qu'à la radio et à la télévision à condition d'en indiquer la source: Statistique Canada. Toute autre forme de reproduction est permise sous réserve de mention de la source, comme suit, dans chaque exemplaire: Statistique Canada, *Le Quotidien*, numéro 11-001F au catalogue, date et numéros de page.

### Pour commander les publications

Simplifiez vos recherches en feuilletant le *Catalogue de Statistique Canada*, 1994 (11-204F, Canada 15\$; États-Unis: 18\$US; autres pays: 21\$US). L'index des mots-clés vous aidera à trouver des données statistiques sur l'activité économique et sociale.

**Commandez *Le Quotidien* et autres publications par téléphone:**

Ayez en main: • Titre • Numéro au catalogue • Numéro de volume • Numéro de l'édition • Numéro de VISA ou MasterCard.

Au Canada et aux États-Unis, composez: **1 (800) 267-6677**

Pour les autres pays, composez: **1 (613) 951-7277**

Ou envoyer votre commande par télécopieur: **1 (613) 951-1584**

**Pour un changement d'adresse:** veuillez indiquer votre numéro de compte.

**Pour commander par la poste, écrivez à:** Ventes et services, Division de la commercialisation, Statistique Canada, Ottawa, K1A 0T6. Veuillez inclure un chèque ou un mandat-poste à l'ordre du Receveur général du Canada/Publications. Au Canada, ajoutez 7% de TPS.

**Les centres régionaux de Statistique Canada offrent toute une gamme de produits et services.**

Pour trouver le centre le plus près, consultez les pages bleues de votre annuaire téléphonique sous la rubrique « Statistique Canada ».

**Les agents libraires agréés et autres librairies vendent aussi les publications de Statistique Canada.**



1010730436

Le Quotidien, le 18 juillet 1996

## CENTRES DE CONSULTATION RÉGIONAUX

Les centres de consultation régionaux de Statistique Canada offrent une gamme complète de produits et services. On y trouve une bibliothèque et un comptoir de vente où vous pouvez consulter ou acheter nos différents produits, dont nos publications, disquettes et CD-ROM, microfiches et cartes.

Chaque centre vous offre la possibilité d'extraire de l'information des systèmes de retrait de données CANSIM et E-STAT. Un service téléphonique de renseignements est également disponible; ce service est gratuit pour les clients se trouvant à l'extérieur des secteurs d'appels locaux. On y offre également plusieurs autres services utiles, allant des séminaires aux consultations. Pour plus d'informations, communiquez avec le centre de consultation de votre région.

**Terre-Neuve, Labrador,  
Île-du-Prince-Édouard,  
Nouvelle-Écosse et  
Nouveau-Brunswick**  
Services consultatifs  
Statistique Canada  
Centre North American Life  
1770, rue Market  
Halifax (N.-É.)  
B3J 3M3  
Appel local: (902) 426-5331  
Sans frais: 1-800-263-1136  
Télécopieur: 1-902-426-9538

**Québec**  
Services consultatifs  
Statistique Canada  
200, boul. René-Lévesque Ouest  
Complexe Guy-Favreau  
4<sup>e</sup> étage, Tour Est  
Montréal (Qc)  
H2Z 1X4  
Appel local: (514) 283-5725  
Sans frais: 1-800-263-1136  
Télécopieur: 1-514-283-9350

**Région de la Capitale nationale**  
Services consultatifs  
Centre de consultation statistique  
(RCN)  
Statistique Canada  
Rez-de-chaussée, imm. R.-H.-Coats  
Tunney's Pasture  
Ottawa (Ont.)  
K1A 0T6  
Appel local: (613) 951-8116  
Si vous demeurez à l'extérieur de la  
zone de communication locale,  
veuillez composer le numéro sans  
frais d'interurbain pour votre  
province.  
Télécopieur: 1-613-951-0581

**Ontario**  
Services consultatifs  
Statistique Canada  
10<sup>e</sup> étage, imm. Arthur Meighen  
25, avenue St. Clair Est  
Toronto (Ont.)  
M4T 1M4  
Appel local: (416) 973-6586  
Sans frais: 1-800-263-1136  
Télécopieur: 1-416-973-7475

**Manitoba**  
Services consultatifs  
Statistique Canada  
Édifice MacDonald  
344, rue Edmonton, pièce 300  
Winnipeg (Man.)  
R3B 3L9  
Appel local: (204) 983-4020  
Sans Frais: 1-800-263-1136  
Télécopieur: 1-204-983-7543

**Saskatchewan**  
Services consultatifs  
Statistique Canada  
Tour Avord, 9<sup>e</sup> étage  
2002, avenue Victoria  
Regina (Sask.)  
S4P 0R7  
Appel local: (306) 780-5405  
Sans frais: 1-800-263-1136  
Télécopieur: 1-306-780-5403

**Sud de l'Alberta**  
Services consultatifs  
Statistique Canada  
First Street Plaza  
Pièce 401  
138,4<sup>e</sup> avenue Sud-est  
Calgary (Alb.)  
T2G 4Z6  
Appel local: (403) 292-6717  
Sans frais: 1-800-263-1136  
Télécopieur: 1-403-292-4958

**Alberta et Territoires du  
Nord-Ouest**  
Services consultatifs  
Statistique Canada  
8<sup>e</sup> étage, Park Square  
10001, Bellamy Hill  
Edmonton (Alb.)  
T5J 3B6  
Appel local: (403) 495-3027  
Sans Frais: 1-800-263-1136  
Télécopieur: 1-403-495-5318

**Colombie-Britannique et Yukon**  
Services consultatifs  
Statistique Canada  
Library Square Tower  
300, rue Georgia Ouest, pièce 600  
Vancouver (C.-B.)  
V6B 6C7  
Appel local: (604) 666-3691  
Sans frais: 1-800-263-1136  
Télécopieur: 1-604-666-4863

**Appareils de télécommunications  
pour les malentendants**  
Sans frais: 1-800-363-7629